



beedriha sagħidha uż-żongreses beenahm Mihgħa 1896, għad; Braungarta l-ġs, wiśleelakais sinatajs buhdams par wiżżejjadu tautu lau ka barba riħkeem u eero-tħieem, iſstahha, kura un zik taħbi muħsu wezais Kursemes arċċi teek leetats, u raha, ka muħsu wezais tħatħiġ gan waretu buht iħxseb Latwieeħu u Lejħu iħpaġħi, kien kla te ħażżeen tħalli tħalli tħalli.

Klaht pee teem darbeem, Kongreses labad, kas  
laiku un spehku man ainschmuschi, wehl zits usde-  
wums gadijahs, sur man lopâ ar muhsu Kursemes  
direktoru, Sakranowicza mahzitaju, išgahjuſčā wa-  
farā bija jastrahbā. Padoms bija jaſpreesch un ja-  
dod, kā lai pehz walodas ukumeem un pehz jo weeg-  
laš un patihkamas lahtibaš Latweeschu sauzaamce  
wahrdi baſnizaš rukkōs ar ſtreewu burteem buhtu  
jaraksta. Uſbewunu pareiſt iſpildit, gauscham gruhti,  
jo ſtreewu walodas ſlani un burti un Latweeschu  
walodas ſlani un burti deewsgan ſawadi, deewsgan  
iſſchlikrahs.

Lai nu no tahluma atkal pee flahtruma, no nahlamahm un gaibamahm leetahm pee tagadejahm, no sinatnifkahm pehtischanahm atkal nahlam pee muhsu tautas dsihwes; metisim ažis jele druslu us teem partiju kareem, kas muhsu laikralstos ne sen westi. Peetiks schoreis weens wahrs. Strihduš bija starp un par „jauneem“ un „wezeem“. „Jaunee“ un „wezee“ sawadi bijuschi, samehr yasaule stahw, un buhs sawadi, samehr yasaule stahwehs. Mosus Israëla tautai zehla „wezakus“; tapat Greeku un Romeeschu tautai un walslij bija sawa senate, t. i. mezaču sevulae un sohi ikmeenai tautai kur

t. i. wezatu žapulze, un labi itweenai lautai, tur tee wezee, tee, kas lo peddshwojuschi, walda un spreesch. Jaunee masak lo peddshwojuschi, masak pasauli fina, — daschu reis ſkreen ar ſpahrneem un ſchleetahs daudſreis gudraki par teem wezeem. No tam naht, fa tee jaunee maldahs un mehgina, kas yehz atkal ja-atmet. Yet naw jabehdā. Ar ſpahrneem pee faules ne-uſſkrees, un pafaule pa dalaſ pati mahzahs no kluhdahn atkahptees. Tee jaunee pee-aug wezumā gabu no gaba un heidsot uſeet, fa tee wezee nebijuschi ne til mulki, ne til launi, fa warbuht lahdū reis teem jauneeim iſrah- dijuschees. Kab to wehrā leefam, tad ſirds apmec- rinajahs un eedroſchinajahs, kur eeranga, fa „jau- nee“ „wezeem“ prettim ſtahjahs. Heidsot wiſas leetas greesifees us labo puſt, ja tilai abas partijas us ta paſcha pakeeffibas, taisnibas, ihſtenas iſglihti- bas un tizibas pamata ſtahw. Kur ſchis kopu- pamats naw, tur newar zeret, fa weenis práhtis palifz.

Uus heidsamu galu domajot, sīrds ari noskumstahs.  
Jaapeemin mihi draugi, kas īchini gadā no muhsu  
heedribas aīsgahjušči lāpā buset, proti ūchee: muhsu  
goba-heedrs, Leelwahrdes wegaīs mahzitais R. Croons,  
† 3. Maijā 1894. g., un muhsu heedri, Jaunpils  
prahwests M. Bernewihs, † 9. Dezemberi 1893. g.,  
un Burtneku mahzitais Th. Girgensons, † Otto-  
beri 1894. g.

Goba wiħri kċċee biżżejshi um dasħam muħsu  
karpa mihki draugi. Tee diwī pirmee iħpaċċi goda-  
jami. Weżajis Croons triħxdesmit għadu atpaka k-  
freetns liħbixx strahħnejekk bija pee ġweħtu rakfu wa-  
lobas pahrkox sħanass, kaf meħs to darbu eesfahla, un  
un nel. A. Döbners, nel. A. Rutkowskis, A. Wil-  
pertis, Th. Weyrichs, E. Pohrtis u es, meħs Croona  
muixxhaa pee Daugawas krafha dasħu jaunku nedeku  
pee ta ġweħtiga darba falbäa weenprahħibba esam  
pawabidżuċċi! Weżajam Croonam gars d'sinahs u  
augħstahm un ġweħtahm leetahm, bet ari mahżeja  
ar jaunru prahħtu zitru pafmiżhdinat. Walobas  
meiesteris wiexx bija un muħsu tautai dasħu jaunku  
baħwanu paġneedsis. Ziti Croona rakfu, iħpaċċi  
tullojumi, weħl guļ nedrukati.

U. Bernewiža mahžitajš vehrnajā gada-sapulzē ar wiſu ſawu ūrdi un ruhpibu bija muhsu ūtarpā. Tai paſchā nakti, kā patlaban no muums aifgahjīs, Deewa roka winu aifgahwa iſ ſaiweju vulzina, iſ ta darba, ko wiſsch zauru muhschu ūwehtigi un ūkmlgi kopis. Schis Deewa wihrs to dahrgrako, ūwehtalo Latwieſchu tautas mantu, ewangeliūma- baņužas dseefmas, ſawā ūrdi neſis, un ſcho dseefmu ūločumu dſili juſdams un ſmalli iſprāſdams, lihds ar ſawu ūaimiku un draugu, Dſchuhkſteſ ſilvērtu, kurſemēs mihlo wezaſ drukas dseefmu grahmatu pahrstrahbajis, kad to muhsu laikos no jauna wajadſeja iſdot. Bee wiha kapa eſam dſeedajuschi ūauku dseefmu: „Eita nu, manu kāpu rakt”, ko wiſsch patiſ, ſinadams aifgahanaſ ūtundiau nahkam, bija uſ ſawahm behrehm pahrtulkojis un ſazercjis.

Utskats us ajsritejofsho gadu.

Uf upiti, kas, burbułodama, uf leju bobahs, mehsam, garam ejot, nosłatitees, un ka straumie, tāpat ari aistek muhsudeenäs, gadi, muhsu laizigais muhschis, muhsu dñishwiba. Tapehz nu, gadam aifritot, muhsu gara azis waj waitak, waj masak raugahs atyakal us noritejuscho laikmetu un tajä peedishwoteeni notilumeem. Ari yehdejä ſola galä „Watw. Aw.” grib wehl ar faweeem laſtaseem lahdz brihbi pakawetees veer ſchajä laikmetä peedishwoteem notilumeem, gan muhsu tautas sadishwë, gan ari zitureenë un tahseenë.

Wifur, wifur war fajit, ta aifritejochais gads  
vija ne ween muhsu bsimtenē, bet ari ahryus tahs  
apllahis dascheem bishwes aulas wilneem un pildits  
uhktumeem, ta ta tas zilwezi neloloja wis winas  
nukajās zeribās, ar kahbahim ta scho gabu ussahla,  
et to nowadija nepatihkamōs apstahkōs, kambeke  
as ari mantoja nosaukumu: „gruhtais gads“, kahds  
as pateesibā ari vija.

Aistejoſchö gabu fahkot, muhsu ſemkopji un  
tirgori jan atrabahs gruhtōs apstahklos; jo kree-  
wijai bija ſiħw̸s muitas karſch ar Bahziju, karſch  
drusku weħlač tika, meerā iſlihgħtot, nobeigts, un nu  
għereja u labibas zenu zeffha noſ ū labakeem  
laikem, — bet, deemschehl, schi żeriba nepeepilbijsahs  
un labibas zenaś weħl ſemal noſliħdeja, ta' ka  
tagħad Baltijja ir wiċċa labiba nedfirdeti leħta, zaur  
ko iħpaſchi tagħadjejee gruhtee laiki zehluſchees. Waj  
ta's naw behdigti, ko gan, schio qadu fahkot, neżerejahm? — Ari daba mums ajsritejoſchā gadā nebija wiċċa  
labweħliga; jo gada fahkunu pahrlaidahm bes ſee-  
mas, ta' ka gruhti bija wiċċem, kura mos un zitħas  
ba' ſemex zeċċem webbamahs leetax peewest, dubklino

lu dehs. Tad nahza gan agra, bet salnaina pa-  
vasara, zaur lo seemas sehjumi loti zeeta, un tas  
ari gan bija eemesls, kamdehs seemas labiba mas  
raschoja, lai gan salmōs bija peeteeloschi gara.  
Plawas ari nebijā bagatigi svehtitas, un ahbolinsch  
vija apalsch wideja anguma. Turpreti wasarā laiks  
isbewahs labibas augšchanai itin derigs, zaur lo  
a salmōs un graudōs ihsti labi raschoja, — tikai  
ini bija wideji. Vrī lapu augi dahrjsōs bija labi  
unguschi, — tikai ūknes nebijā til isdewigas, un  
urki bija wisai ūkli un loti mas, jo laiks palika  
rweenu wehfs. No kolu angleem bija ahbolu loti  
mas, bumbeeru Deewa svehtiba, pluhmju, kirschu,  
tikenu un jahz'ogu ihsta bagatiba. Bitas ogas  
ebija til bagatigi isdewusvhahs, un sehnu atrada  
wisai mas. Atals plawās bija loti labs. — Zahds  
vija gabs, semkopibas finā, Deewa semitē.

Bauschu sadisjhe bija meeriga un ilusa, — tiai pehdejds mehneshds loti beeschi vistd par sah-sibahm. Kustiba buhwes un tirgoschanā bija ilusa-ka, nelä preeskhejds gadōs, tamdehls strahdnekeem un amatnekeem bija mas barba, un laikti, tapat lämlopjeem, loti genuhti. — Loplopibā schis gadōs un nebija smahdejams, — seens, ahbolskēch un labiba lehti. — Bischlopiba turpretti bija pavisam nedewiga, tamdehls lä laiks bija labajōs seedu mehneshds drehgus un bites wareja loti mas strahdat. — Sweja ari nebija tik wiſai isdewigo, wiſpahrigi emot, — tomehr leelakds uhdendos dascham ari nemaidija laime, kurpretti no masajeem uhdeneem war fazit, lä siwju ir bijis mas un wehshu loti mas. — Meibas lauku apskatot, war fazit, lä, mescheem nodilstot, nodilst ari mescha kustonu slaits, un gaisa shwneekti ari arweenu masinajahs, zaur ko neweens edineeks gan bes puhlehm newarejapee tift pee meijuma.

Beedribu finā ūchis gads leezinaja, ka Latveeschi  
erot lopt satiksmes garu dauds labaki, nekā agrāk  
nōdīs. To peerahdīja jauno beedribu skaiti, kurās  
hini gadā tika no ministrija apstiprinātas, kā ari  
īs, ka vijas Latvju beedribas, kurām netruhla  
seadataju un loru vādomu, peeteizahs vee rīhloja-  
neem 100-gabu swēhtkeem Jelgavā, kureus swinehs  
ahkamā 1895. gadā, par peemīnu tam, ka 1 gadu-  
inteni atpakaļ kurseme tika pēweenota Kreweu  
valstij.

Weselibaś finā schis gabs bija ne wiſai teizamīš; pawaſar' daschā weetā ploſtijahs maſalaš, wehlač aſas, tad aſins-ſehrga un beidsot — koleriš, kresch horeiſ Kurſemē eelausahs no Leischu puſes un praja, ſewiſchki Baufka, deewšgan upreu, lihds tas abhāz mudanu nauiſam iſkaidiſch. Kurſemēz auſſe-

Wehl ari newaram atstaht nepeeminetu to sa-  
zizinajosčjo behdu wehsti, to 20. Oktoberi faneh-  
ahm is Liwadijaš, ka muhsu Augstais Waldi-  
eeks, Keisars Aleksanders III., miris. Šči  
behdu wehsts aiskehra kā fibiņš wisu ustīzīgo pa-  
valstneku firbiš; jo Latveesku tauta ir arweenu  
jušt ustīzīga fawemei Waldinekeem, un tamdehē  
hru farogi tanī paschā deenā bija redsamī dauds  
eetās un otrā deenā natureja basnizās deewakal-  
oschanas ar aisluhgschanahm. Drihs vehz tam  
īsās basnizās Baltijā, un wisā plasčā Kree-  
čijs pawalstneeli nolika jaunojam Keisaram Ni-  
kolajam II. ustīzibas īwehresins, luhgdomi tur-  
staht: „Deewš, sargi jauno Keisaru Nikoloju II.!“  
- Vehz tam nu ari pahrweda Augstā Aisgahjeja  
hki no Krimas us Pehterburgu, kur to apglabaja  
loti angstu godu. Drihs vehz behrehm muhsu  
ungs un Keisars salaulajahs ar sawu Augsto  
ruhti.

Tā nu schini gruhtajā gabā Deewīs muhs pah-  
indija deewīgan smagi, bet Wina schehlastiba ik  
hta ir jauna, un tas muhs pehz behdahm par  
igstā nelaika nahwi atkal eepreezinaja ar jaunu  
Baldbineeku.

Schini qadā tila ari jauns yafes līsums iisslu-

Nāts, un lihds ar scho gadu art nobeidsahs wezahs  
isēs un lihdsschinigā pāsu isdofschanas lahtiba.  
aunais pāses līkums atweeglos zelotajeem un  
cahdneelu un amātneeku lahtai pāses apgahda-  
hanu.

Aistezejoschā gadā ari nahve muhsu tautas dehlu,  
mo dsejneeku E. F. Schönbergu, zitlaahrtejo Gram-  
s skolotaju un ehrgelneeku un „Latweeschu Awischu“  
aggadigo lihdsstrahdneelu, no mums atrahwa. Ne-  
kālis bija jau labu wezumu pedfishwojis; bet wina  
eeesmu kōsse, t. i. dseijoschana, nobeidsahs ar wina  
hwit. Mehš drikstam nelaiķa dsejneelu peesfraitit  
e dseesmu fazereschanaš mahfsslās meistereem un-  
git, ka wīsch bija idealisks laika dsejneeks, jo  
s dseedaja katrā laikā un katram laikam. Ais-  
hjejam bija dedīgs un deewabihjigs garš, un ta-  
hā wina dseesmās allasch parahdiyahs atskanas,  
angstakahm debess leetahm norahbidamas. Savā  
ihschā tas ir koti dauds dseesmu skandinajis.

Latw. Aw." ween tas gandrihs 50 gaddis ir loelu ulku dseiju pеesuhtijis un bes tam ari daschн grahaniku sadseijojis, kа tas jan wina dshwes aprakstā ija minets. No ta wisa war ikweens noprast, ka am bija kotti dedsigis dseijas gars, un pee tam tas ri Latweeschu dseijas laukā ir peessaitamis pee teem à faukteem zelmu lausejēem. Wahrdu salot, G. F. Schönbergs bija kreetnis Latweetis un ihsts kristīgā ilwels, un ar sawahm dseiju flanahm tas eesildija aschū labu jaunelli, un tа wina staru leefma pluhda itkal tahlak, ka daschs labs eesahla dseesmas mihlet un ari sazeret. Tamdehk nu schi gada beigās tam omehlesti wehl reis saldu dušu un preeziguangsfham- elshanos!

Seen. lasitaji, tå nu wiſā aſritejoſchā gadā  
— ſtartet nu eſt nu im ſtädt. Leinwæd hat mühſig

## Noahrsemehm.

Anglija. Wezais Gladstones iehinis deenās svie-  
nejis sawu 80. dzimuma deenu. Winsch isskatoties  
vehl loti spirts.

**Franzija.** Blehdigais wirsneeks, Schihds Dreis-  
fuss, no teesas gan tizis aissichts par wainigu, fa  
zechwajas nodeweiss, tomehr wina tauteesch, furi,  
finams, ari Franzija ir wisbagatalee zilweki, iak  
to panahkuschi, la winsch naw tizis ar nahwi so-  
bits, bet aisswests us kahdu tahku juhras salu, sur  
as war palist par grunts ihpaschneeku, un no ku-  
renes winam par labu naudu laikam gan isdosees  
uisbehgt us Ameriku waſ zitu kahdu semii, fur ar  
naudu war tik pat brangi dſihwot, la Franzija.  
Tautas weetneelu sapulzē nu tautas weetneels Schore  
vahrſpreeda teesas pretlikumigo un pahraf lehno ſodn,  
peerahdīdamas, la pehz likuma waijadſeja Dreifuss  
ar nahwi ſodit. Winsch turflaht ari ministerus un  
titus angustus fungus apwainoja, la tee blehdigajam  
Schihdam ispalihdſejuschi if klismahn, par ko ſa-  
pulzē leels trokniis iſzehlahs, tas ar to beidſahs,  
a Schore's tika iſſſlehgts no fa-eimas. Ministeris  
Bartu uſtauza Schore'ami, la tas meloſot, un tam-  
ech ſchis ministeri iſaizinaja uſ diwſauju; bet diw-  
auja, la jau Franzija tas mehds buht, nobeidsahs,  
es la aſins pilite buhtu tikuſi iſleeta, Schore's nu  
an peeder vee ſozialdemokratu partijas, tomehr  
chini leetā winam pilnigi taisniba, un zaur to, la  
winam tautas weetneelu teesibas tikuſchas atnem-  
as, wina peerahdījumi ne buht naw tikuſchi at-  
pehloti.

Italija. Ministru presidentam Krišpi'am ta-  
ad jo gruhtas deenaš. Dands awisschu un gobigi  
ihri tam pahmet, ka wiñsch ne buht naw attai-  
nojees no pahmetumeem. Ja ari wiñcam sawā lajčā

raudsiga satifisme bijusi ar blehdigajem bankas di-  
ekstoreem, un fa winsch no teem sanchnis leelus  
audas welskelus. Leekahs, fa ihpaschi Krispi'a  
eeiva, atfauzotees us fawwa wihra augsto aimatu,  
o bankas blehscheem prastjusi un dabujsfi leelas  
audas summas, un lai nu gan Krispi's pats war-  
buht naw tik wainigs, un lai winsch warbuht ari  
er laiku seewas paradus famalsajis, to mehr nepa-  
lkama leeta paleel, fa wing namis lahdus laiku ar  
lehschu naudu tizis usturets. Fa tas schajä sind  
pawisam slaidrs, to winsch naw wis peerahdijis.

Bulgarija. Tautas weetneelu sapulje schinis  
eenas leels troksnis iszechlahs. Kad tautas tehwi  
er wahrdeem faww domu starpibü newareja isilh-  
stat, tad tee nehma duheus valihgä. Presidents  
leehsa sapulzi un aifgahja projam, het tamdehle  
luhlschanahs ne buht ne-aprima, turpreti taya wehl  
ahmets.

De eeksfchijfsemesijn.

„Waldbas Wehstnesi“ iissludinatas 1450 muižas, kas uahl wairakfolischanā pahrdotas, tamēk la nāv spehjušcas muischneelu agrarbanīšu paradus noteiktā laikā samalsat. Šajās uisčas ir 47 Eiropas Kreevijas gubernās. Kursla gubernā taps pahrdotās 130 muisčas, Poltavas 29, Oblas 103.

Charlowas gubernas semistwa grib dibinat 3  
ulhaimneezibas skolas, par peeminu Peisaram Uel-  
underam III. Preelsch latras skolas ta dosjot  
tuhlest. rubliu. Pee Charlowas tirdsneezibas  
olás grib eerihlot preelsch 200 skolnecleem mab-  
lii mi usturn.

No Rehwales. Jaunahs sahles pret differiti nehginatas Rehwale ar labahn sekmehin pec diwem innecekeem. Weens bijis gandrihs 2 gadus weß hrns, otra 16 gadu weza jaunawa. Abi bijischi differiti wahrgi faslimuschi, bet serum-sahles reis eschlahzot, tee iswefelouischees. —

Widseme.

No Rihgas. Aiswina uedekā, jauskā walora,  
allsten 7ōs, lahdam tungam, pa lauschi psluu celu,  
arp Ahr- un Eckschrihgū, pahr kanala tiltu eisot,  
bruhk diwi laupitajt un tam uorauj kascholu no  
uguras. Kungs bkaus vohz glahbina; eelas gah-  
i tam steidsahs palihgā; blehschi, sawu laupijumu  
stahfuschi, muhk prošam, — weens pa zeetu semi,  
xpretim otrs dobahs kanalā, starp krasteem un  
seem ahiraki pasust zeredams, bet kā tas peewih-  
hs; jo ledus ir pa vlahuu, newar panest blehdi,  
tas iuhst un laupitajs grimst dibinā. To nu all  
shupras isweli no austā, flapja lapa un eebahs  
tā kurmi ais silprahm restehui, kur ori wina bedri  
buhs fasobitu, brihiu korteli. —on.

No Ģrgemes. Ii Walkas-Pehrnowaš dzelszjela  
lijaš, kā „Balt. Wehrst.” sīno, no Walkas pirms  
nīja buhschot 15 werstiš tāku Ģrgemē. Otra  
nīja buhschot 21 wersti no Walkas, vee Omules  
ales ūroga. Tā tad minetā lihnijs ees wairal  
lā 20 werstiis pa Ģrgemes draudsi, un tai buhs  
stanzījaš, bet tomehr minetahs draudses cemītē  
ku mēsoj dzelz tāku kule no rāvi ja lihnijs



# S i u d i n a i n m i.

## „Latweeschi Amischu“ ekspedizijsa atrodahs no 25. Novembra sch. g.

### Leelajā eelā № 3, Streckera namā, H. Goltza kga weikala.

#### Treschā dienklīga vilkstas pusei elementarskola

Jelgava,  
Esara eelā, vilkstas namā № 4.  
Maziba fahfes 7. Janvarī 1895.  
Skolas prelfchnecks: P. Seewald.

#### Pirma vilkstas Sw. Annas elementarskola,

Jelgava, Upes eelā № 4.  
Maziba fahfes 7. Janvarī 1895.  
Skolotājs O. Nozman.

#### Mescha pahrdoschana.

12. Jan. 24. Jan. un 7. Febru.  
ari grabs Krestitova Latvieschi  
mescha, ne laikā no skolu mešta, būhs

#### Mescha pahrdoschana

ns mārktolksham gabalos no 1/4 puhra-  
veetas leeluma.

Malgusches muischwalde.

**100 rublu**  
vateizibas algas  
ismalkaju tam, kurej man urahditi sag-  
lus, kuri fahdā demas vreestis 13. de-  
zembra sch. gada no mana bījū dahrī,  
medu lahdrami, ilauipischi man 10 ar  
viltiņu pahrtītī esēmotas nipes bīshu  
faimēs.

Gedērs Vēlzs,  
Altona Lapu kroga rentneels.

**10 rublu**  
vateizibas algas  
lam, kuri ustrāda to, kas nati no 29.  
un 30. novembri sch. g. Grobinas ap-  
riks. Beppiles muižas dahezēlam un  
ja vācī pagāta Šafa faijneklam bi-  
šu faijneklam išlāpījumi.

Beppile, Šafa faijneels.

E. Sperling.

#### Muischa Gerschedeli,

deedereschu muischas ihpschneezi Kora-  
dewitschi, tīnomajām 12  
gadēm. Muischa atronās 3 vēstes no  
Kurshāni mēstīna, Ščauku aprīka vi-  
dzījām 5 vēstes no diezīšanas stanžas  
(leemā latīkā tīkā 3 vēstes). Atmās  
jēmes 100 dejet, plauvu un ganību 100  
dejet, medību 60 dejet. Nolīgumus pa-  
vītīs pahrtītī Ščauku lgs. Kējinu  
mūjījā. Adreči: Bī Kūrmāts (Mā-  
zīvīcas užāda), Kāzīmīru Pālīovīču  
Iākīnu, Bī ikm. Kēzīmīru G. Iakubov-  
skago.

**E. S. Abramsohn**  
selta leetu pahrotawā  
Jelgava, Leelajā eelā № 3, Streckera  
namā, atronās fahfus firmi

#### tēhju noguldi- tawa:

E. S. Popova — Małkawa, M.  
D. Popova — Małkawa, M. B.  
Brodo — Małkawa, brabi. Bot-  
linu — Małkawa. Žin-Lin — Sw.  
Peterburga, dažādos cepatījumos un  
pa dasādām zēnām, ar frontā, bāndri,  
no bāndām fortēs es jau par 1/4 mābrā-  
apreklīm 10 proz. rābata. Turpat pah-  
tīdī ūtemplāmās un vēlētu pa-  
pībrās.

E. S. Abramsohn.

#### Gewehroschana!

Lai nejelots mīschānās, teet zaur schō-  
zeem, publīti finans darīts, tā u mūhiū  
tehjas no augstām kvalitētem, lū-  
ras, tā ihpschā cepatās prelīch pahro-  
shanas tā mūhiū spējalweltēm, kon-  
fīmēm netekdī rabats nētēs dots.

Rābata tīlātī war atrehīnāt no otrs  
fortēs tehjas, tura teet jāpātātā iu da-  
šu redīceitu ihpschā wēleschānas.

W. A. Herrmanns.

Wīsaugstālī apstiprinātās Rābata tehju  
iāgotājā fahfus firmas „Tzin  
Lnn“ generalpahrtītī prelīch Balti-  
jās gubernām.

Jelgava mūhiū spējal-weltēs  
atronās Leelajā eelā № 2.

**Weens skolneeks**  
woj skolneese

atronā laipnu usēmīchāni, iāpatātī  
tehjanātī spējal-weltēs. — Beppile Žel-  
gava, Steffenhagena un dehla drukatā.

Kreetus mahzeklis  
no laukeem, 14—16 gad. mezs, prelīch  
materialītīgatā, war pētītītēs (ari  
zaur vēlētī) Rīga, Aleksandru eelā  
№ 109, pēc J. A. Mikromoty.

#### Kursemes kredit-beedribas sludinajums.

Kursemes kredit-beedribas direktsija zaur schō wīsem dora finansu  
fahfus:

I. Wīsaugstāki apstiprinātās likums no 19. oktobra 1894. gada  
(sludināts „Vīfumu krahjuma“ № 200, no 6. decembra 1894. g.)  
nosafā:

Aīdodot semneleem naudu to māksajumu galīgai nolīghīn-  
šchanai, kuri teem par fāvām māhījām mākajām, pamatojotēs  
iū pīfchānās kontrafēm, tās noslehgāt pēz likuma nosafīju-  
mēm no 6. septembra 1863. g. (Wīsaugstāki apstiprinātēs  
nosafījumi no 6. septembra 1863. g., tās semneleem Kursemē  
atājū privatmūshu māhījās egūt par fāvām ihpschānu un  
par taħħdm māhījām noslehgāt nomas-kontrafētū), tā arī ne-  
rojot schā likuma papīdinājumā atronotīgħos noteikumis,  
minejā reglementa nosafījumos peelaishāni fēfōtī pahrgrosjūni:

1) Kursemes kredit-beedribas celihajamo māhījā tāfīzija iſda-  
ra, kapitalisjet goħda enakħumus, tās atrafī pēz nosafījum  
iū 3. aprīla 1864. g., zaur 4 1/2%, newis, tā  
41. § minetē noteikumi to māhīja, zaur 5%.

2) Kredit-beedribas direktsija war pa-augstīnātī noveħbħefħanās  
sumi, tās atrafī, pamatojotēs iū minetē nosafījum un  
augħnejha I. punkta, tomeħt ne wairax tā par 25%,  
— ja aron, tā paleknatās aistenejum, sameħar ar pa-  
augstīnātī tāfīzija, ir-deegħan nodrofħinat, eewahlot wa-  
jedīgħas fāras par eelħajnejha māhījā eftu tħalli kli  
un wiċċu faijnnejz, tā arī leejħas par to, tħalli  
faijnnejz, tās u māhījā għid, tħej iż-żgħid.

3) Noveħħeħanās sumas un aistenejum pa-augħnejha, pamatojotēs  
iū nosafījum i. un 2. punkta, peelaishāna  
tilki ar to noteikum, tā tħalli aistenejum dala, kura ir-  
leelā par frediti weħħebħu, tās apreklinati iż-żgħid  
pamata no 3. aprīla 1864. g., — iſdodama 4% kħlu-  
grahmatā, un tā paradneħx, tħalli iż-żgħiex kħlu-grahmatā  
iſdodama prelīch attiflu pīfħan māħħas paroda  
nolħiġħiħanās, tās nem preti nominal-ħebħba.

II. Zaur konventa noleħnumu, § 3, VI. no 1892. g., eeż-żella komiċja  
13. decembri 1894. għad, noleħnumi:

1) ja Kursemes kredit-beedribas apstiprinātās 4% kħlu-  
grahmatā, fahfot no fħiħol māħħumma deenā, dabu ġammas leto-  
jamas wi-keem beedribas lozżekkem;

2) ja prelīch fħabx paradu fħakka māħħas rentes leelumis

ir 4 1/2% wiż-żgħid tħodħs gadijum, kuri nar  
pee ħażiha paxidu frediti, tās apreksetti attiflu pīf-  
ħan māħħas parado pilnigai nolħiġħiħanāi, māhījā  
primo reiħi pahrodod.

Tā tad-wiċċem kam fħiħi sħax darħiħa, qiegħiħo pīf-  
ħan beedribas jaiss faiħ ħażiha iż-żgħiex 4 1/2%, waj-  
4% kħlu-  
grahmatā.

Jelgava, 16. decembri 1894. g. № 15185.

Direktors: Baron Hoelckersahn.

Secretaris: B. Vistrum.

**J. Lewina**  
wilnas kahrschanas  
fabrika  
un  
twaiķi fūdmalas

stāħda ar wiċċu jannak māħħinā par-pasemnatā zēnām.

Zena:

Par māħħanu . . . . . 10 fap. meħra.

kahrschana . . . . . 9 fap. mahrz.

weħrfħanu . . . . . 12 f. no mahrz. dījiet.

Turpat war ari illatā laiħa dabat:

ipiz- un puteħlu militus prelīch lopu baroschanas.

**J. Lewins,**  
fennak Anoħha fūdmalas, aħi Annas wahrteem.

Jelgava, Alžīs eelā, Nekadomowa namā, pīf tigħiż.

Krodseneekem 10% pelnas teesa.

(otschishtschenoje).

no A. Wolffschmidta, Rīga; Kalkħu spira u rauga fabri-  
kas; Petera Smirnowa, Małkawa, im Petera Kalafchikowa,  
Biełkawa; tamliżi ari likeri, dubultschani, balsom, konjaku,  
rumu un araku no G. G. Bergbohma, Rīga, peedħamha par-  
fītās zēnām.

1) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 10 fap. meħra.

2) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 9 fap. mahrz.

3) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 12 f. no mahrz. dījiet.

Turpat war ari illatā laiħa dabat:

ipiz- un puteħlu militus prelīch lopu baroschanas.

**J. Jakobsohns,**  
fennak Anoħha fūdmalas, aħi Annas wahrteem.

Jelgava, Alžīs eelā, Nekadomowa namā, pīf tigħiż.

Krodseneekem 10% pelnas teesa.

(otschishtschenoje).

no A. Wolffschmidta, Rīga; Kalkħu spira u rauga fabri-  
kas; Petera Smirnowa, Małkawa, im Petera Kalafchikowa,  
Biełkawa; tamliżi ari likeri, dubultschani, balsom, konjaku,  
rumu un araku no G. G. Bergbohma, Rīga, peedħamha par-  
fītās zēnām.

1) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 10 fap. meħra.

2) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 9 fap. mahrz.

3) Tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 12 f. no mahrz. dījiet.

Turpat war ari illatā laiħa dabat:

ipiz- un puteħlu militus prelīch lopu baroschanas.

**J. Drawin-Drawneka**

grahmatu, muflisħu iż-żgħiex 10%.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Pamatħiha, tā ħażiha tħalli iż-żgħiex 10%.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.

Derig iż-żonni pīf māħħas lopu kātēt im flimbiex  
un aħħaroschana, no A. Drawin-Drawneka, Med. vel. 1 rub.